

17 МАР 1973

Газета № . . .

КНИГА УВИДЕЛА СВЕТ

В ШИРОКОМ
ДИАПАЗОНЕ 5

Выпущенный «Азернешром» двухтомник избранных произведений академика Мамеда Ариффа — ценное издание, позволяющее подвести некоторые итоги многолетней работы одного из крупных историков и теоретиков азербайджанской литературы.

Работы, вошедшие в двухтомник, в большинстве своем знакомы читателю по публикациям в периодической печати, в книгах, предисловиями к которым они служили. Но, пожалуй, лишь теперь, собранные вместе, они приобрели ту монолитность и законченность, то концептуальное и мировоззренческое единство, каким всегда отличались труды мастеров литературоведения.

Первый том объединил разновременные и разноплановые статьи, обзоры и рецензии. Во втором помещены два крупных исследования — «Творческий путь Джафара Джабарлы», «Драматургия Самеда Вургунна», которые заслуживают отдельного и специального разбора. Содержание же первого тома гораздо больше располагает к разговору на газетной странице — ведь это, в основном, небольшие по объему, четкие по идейной устремленности, выразительные по языку статьи, посвященные наиболее примечательным явлениям классической и современной азербайджанской литературы.

По-своему интересны все разделы тома. Первый, где М. Ариф пишет о ведущих тенденциях советской литературы и их преломлении в книгах М. С. Ордубады, С. Вургунна, М. Гусейна, М. Ибрагимова, С. Рахмана, Р. Рзы. Второй назван автором «Наши предшественники». В нем идет вдумчивый, освещенный высокой эрудицией разговор о том, что составляет гордость азербайджанского народа, о его классической поэзии, представленной тут именами Низами, Багифа, Сабира...

Постоянный интерес М. Ариффа к театру и проблемам драматургии вызвал к жизни одну из наиболее интересных его

статей — «Истоки азербайджанского театра», которая помещена в этом же разделе тома.

В особый раздел выделены статьи, посвященные литературным взаимосвязям. Мы знаем, сколько труда отдал Мамед Ариф благородному делу сближения азербайджанской и русской литератур, взаимодействию культур народов Закавказья. Страстный пропагандист дружбы между народами, М. Ариф, видя в литературе высшее выражение народного духа, не устает говорить о плодотворности взаимовлияния и взаимообогащения братских культур.

Любопытно сравнить помещенные в одном разделе две работы М. Ариффа. Одна прослеживает становление и развитие темы дружбы народов Закавказья в азербайджанской литературе. В другой М. Ариф делится опытом работы по переводу на азербайджанский язык чеховских рассказов. Сравнение этих двух статей очень наглядно демонстрирует богатство творческого диапазона автора, которому доступны все краски литературоведческой палитры: от широкого взгляда, обзорающего десятки имен, названий, сюжетов, до скрупулезной сосредоточенности на тончайших нюансах чеховской прозы.

В. ИСАЗАДЕ.